

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.300; 45.060.20 **Listopad 2011**

Železniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Štítky cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

ČSN
EN 12561-1
28 0701

Railway applications - Tank wagons - Part 1: Identifications plates for tank wagons for the carriage of dangerous goods

Applications ferroviaires - Wagons citernes - Partie 1: Plaques d'identité des wagons citernes destinés au transport des matières dangereuses

Bahnanwendungen - Kesselwagen - Teil 1: Kennzeichnungsschilder von Kesselwagen für die Beförderung von gefährlichen Gütern

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12561-1:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12561-1:2011. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12561-1 (28 0701) z listopadu 1999.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Předešlá verze EN 12561-1 stanovovala požadavky na označení a štítky cisternových vozů. Všechny požadavky na označení cisternových vozů jsou uvedeny v prEN 15877-1. EN 12561-1 popisuje pouze štítky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 10088-2 zavedena v ČSN EN 10088-2 (42 0928) Korozivzdorné oceli - Část 2: Technické dodací podmínky pro plechy a pásy pro všeobecné použití

EN 14564 zavedena v ČSN EN 14564 (69 9001) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Terminologie

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Ing. Ferdinand Adamčík

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EN 12561-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červen 2011

ICS 13.300; 45.060.20 Nahrazuje EN 12561-1:1998

Železniční aplikace - Cisternové vozy -
Část 1: Štítky cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

Railway applications – Tank wagons –
Part 1: Marking of tank wagons for the carriage of dangerous goods

Applications ferroviaires – Wagons cysternes –
Partie 1: Marquages des wagons cysternes destinés
au transport des matières dangereuses

Bahnanwendungen – Kesselwagen –
Teil 1: Kennzeichnung von Kesselwagen
für die Beförderung von gefährlichen Gütern

Tato evropská norma byla schválena CEN 2011-06-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 12561-1:2011 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Štítky pro plyny 6

4.1 Všeobecně 6

4.2 Štítek pro plyny zkapalněné pod tlakem 7

4.3 Štítek pro zchlazené zkapalněné plyny 9

5 Štítky pro kapalné a pevné látky 11

5.1 Všeobecně 11

5.2 Štítek pro všeobecné účely 11

5.3 Štítek pro stanovené látky 13

6 Obecné požadavky 15

6.1 Výrobní postup a materiály 15

6.2 Označení 15

6.3 Místo a připevnění štítku 15

6.4 Jazyk 15

Bibliografie 16

Obrázky

Obrázek 1 – Štítek pro zkapalněné plyny 7

Obrázek 2 – Štítek pro zchlazené zkapalněné plyny 9

Obrázek 3 – Štítek pro všeobecné účely 11

Obrázek 4 – Štítek pro stanovené látky 13

Obrázek 5 – Příklad umístění štítku 15

Tabulky

Tabulka 1 – Údaje vyznačované na štítku pro zkapalněné plyny 8

Tabulka 2 – Údaje uváděné na štítku pro zchlazené zkapalněné plyny 10

Tabulka 3 – Údaje vyznačované na štítku pro všeobecné účely 12

Tabulka 4 – Údaje uváděné na štítku pro stanovené látky 14

Předmluva

Tento dokument (EN 12561-1:2011) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „Železniční aplikace“, jejíž sekretariát zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2011.

Upozorňuje se na možnost, že některé části textu tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nejsou povinny některá nebo všechna taková patentová práva zjišťovat.

Tento dokument nahrazuje EN 12561-1:1998.

Tato evropská norma *Železniční aplikace – Cisternové vozy* má následující části:

- Část 1: Štítky cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží,
- Část 2: Spodní vyprazdňovací zařízení pro kapalné látky včetně odvodu plynů,
- Část 3: Spodní plnicí a vyprazdňovací zařízení pro plyny zkapalněné pod tlakem,
- Část 4: Zařízení pro horní plnění a vyprazdňování kapalných látek,
- Část 5: Zařízení pro odvod plynů při plnění nebo vyprazdňování kapalných látek,
- Část 6: Průlezy,
- Část 7: Pracovní plošiny a žebříky,
- Část 8: Přípojky topení.

Předešlá verze EN 12561-1 stanovovala požadavky na označení a štítky cisternových vozů. Všechny požadavky na označení cisternových vozů jsou uvedeny v prEN 15877-1. EN 12561-1 popisuje pouze štítky.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje štítky cisternových vozů používaných pro přepravu:

- zkapalněných plynů třídy 2 RID,
- látek tříd 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 a 9 RID.

Stlačené plyny nebyly do této evropské normy zahrnuty.

Tato evropská norma také definuje rozměry a upevnění štítků a různé důležité údaje, které mají být na nich vyznačeny.

V případě konfliktních požadavků této evropské normy mají přednost požadavky RID.

Tato evropská norma platí pro nové cisternové vozy vyrobené po 1. lednu 2010.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.